



EUFORISK

Europeada: Sydslesvig melder klar til kæmpe fodboldfest

Så er der kun to dage tilbage inden fodboldbølgen for alvor rammer Sydslesvig. Spillestederne er klar, pressen er i start-hullerne, trøjerne er nyvasket, vejrguderne varmer op og holdene er mere end spændte. Der er altså lagt op til en kæmpe fest, hvor fodbold og mindretal er i fokus. Til det hører selvfølgelig fans. Dem der støtter holdene og dem der bare nyder oplevelsen og muligheden for at møde andre mindretal. For Europeada er mere end kun en fodboldturnering. Det er en mindretals-oplevelse. Derfor er alle inviteret til at være med til den officielle åbning, der finder sted i Slesvig lørdag den 29. juni. Fra klokken 17:00 åbner holdene turneringen.

Om søndagen er så første kampdag. Her spiller de sydslesvigske landshold også. Startskuddet for den sportslige

del lyder for Sydslesvigs vedkommende kl. 11:00 i Slesvig, hvor herrelandsholdet møder FC Pobeda, der er holdet fra det bulgarske mindretal i Rumænien.

Samme dag - kl. 14:00 i Flensborg - spiller det sydslesvigske kvindelandshold. De møder Serbske Mustwo, der repræsenterer det sorbiske mindretal i Lusatia - Tyskland.

Mandag den 1. juli er anden kampdag. Her møder herrelandsholdet Armânamea.

Kampen spilles kl. 10:45 i Flensborg. Den er lagt så tidligt på dagen, så de danske skoler i Sydslesvig får muligheden for at opleve deres hold spille en Europeada-kamp.

Det får eleverne i og omkring Slesvig også mulighed for dagen efter. Kvindelandsholdet spiller nemlig mod Les Ladines tirsdag den 2. juli kl. 10:45 i Sles-

vig.

Samme dag spiller herrelandsholdet mod I Ladins kl. 17:30 i Flensborg.

Rammeprogrammet

Rundt omkring fodbolden er der planlagt et fint rammeprogram, der både byder på kulturel udveksling, workshops og politiske indslag.

Det største skud bliver dog Kulturdagen på Knivsberg, der finder sted efter de indledende runder - det vil sige onsdag den 3. juli. Her vil der blandt andet være mulighed for at møde holdene, kulturel udveksling på et traditionelt 'exchange'-marked, forskellig slags underholdning og musikalske indslag på en open-air scene samt mulighed for at afprøve et hav af sports- og fritidsaktiviteter som megadarts, tship og bumper-ball. Der vil også være mulighed

for at købe lidt frokost. Arrangementet er åbent for alle og Europeada-teamet glæder sig til, at byde rigtig mange besøgende velkommen.

Finalerne

Den sportslige del af turneringen fortsætter den 4. juli, hvor der spilles semifinaler, kvartfinaler og placeringskampe. Den 5. juli er der ligeledes placeringskampe og semifinaler, og den 6. juli spilles så de to afgørende finaler. Kvindeturneringsfinale spilles kl. 11:00 i Flensborg. Herretturneringsfinale spilles kl. 14:00.

Læs mere på side 6 og 7. Se hele spilleplanen og læs mere om holdene på <https://europeada.eu/dk/>



03 Sommerfest i Frederiksstad: Anløbsbro fik officiel indvielse



04 Når signalet "Klar scene" lyder - en hyldest til teaterhjelperne



05 Hopping stafet i robåd på Slien med fælles afslutning



08 Sankt Hans i Sydslesvig - masser af tradition og hygge

27.
Den Slesvigske Kvindeforening: Kvindegruppe opstart, (Silberstedt, Sollerup, Jydbæk) **Jydbæk Forsamlingshus**, kl. 19:00

28.
SSF Husby og SSF Lyksborg-Ves: Sankthansfest, **Husby Danske Skole** kl. 17:30
Kvinder i Sydslesvig: Udflugt til Nordjylland fra den 28. juni- 1. juli
Lyksborg Seniorklub: Fælleskørsel til Skt. Hans aften i Husby fra ZOB i Lyksborg
SSF Holtenå: Grillfest i forsamlingshusets have, kl. 18:00
SSF Sild: Skt. Hans fest i Kejtum-Hallen, fra kl. 17:00

29.
SSF Hanved/Langbjerg: Grillfest, **Langbjerg Forsamlingshus**, fra kl. 15:30
Helligåndskirken: Middagskoncert, musik fra Danmark, kl. 12:00, **Helligåndskirken**

30.
EUROPEADA: Det Sydslesvigske Herrelandshold spiller mod Pobeda, **Slesvig (Slesvig IF)** kl. 11:00
EUROPEADA: Det Sydslesvigske Kvindelandshold spiller mod Serbske Mustwo, **Flensborg (Stjernen)** kl. 14:00

JULI

1.
EUROPEADA: Det Sydslesvigske Herrelandshold spiller mod Armânamea, **Flensborg (DGF)** kl. 10:45
SSF Skovlund-Valsbøl: Sysseklub, forsamlingshuset i Skovlund, kl. 17:00-19:00

2.
EUROPEADA: Det Sydslesvigske Kvindelandshold spiller mod Les Ladines **Slesvig (Slesvig IF)** kl. 10:45
EUROPEADA: Det Sydslesvigske Herrelandshold spiller mod I Ladins, **Flensborg (Stjernen)** kl. 17:30
Dansk Husflidskreds Sydslesvig: Klubaften, **Oksevejens Skole**, kl. 19:00 -21:30
Ældreklubben for Skovlund-Valsbøl: Sommer- historie og sange, kl. 15:00, **Valsbølhus**
Lyksborg Kvindeforening: Udflugt til Unewatt, mødested ZOB Lyksborg, kl. 14:00
SSF Sct. Jørgen/Mørvig: Sommerudflugt til Odense, afgang Jens Jessen-Skolen kl. 9:00, St. Jürgen Platz) kl. 9:03
SSF: SSFs Hovedstyrelsesmøde aflyst pga. at Det sydslesvigske herrelandshold spiller kamp
Bøglund Seniorklub: Senioreftermiddag, Bøglund forsamlingshus, kl. 14.30

3.
EUROPEADA: EUROPEADAS Kulturdag, **Bildungsstätte Knivsberg, Rødekro**, 10:30-15:00

4.
SSF Vanderup/Jørl: Hyggeaften, mødelokalet, kl. 19:00-21:00

Det efterlyste albertøj lever i bedst velgående

Allerede inden torsdagens Ugeavisen Sydslesvig udkom, var gåden om albertøjet fra den tidligere danske skole i Follervig/Velt, Digeskolens, løst.

Bægrene, alterkalken og lysestagen er stadigvæk i brug kun få km fra Vollerwiek, idet de

befinder sig opdelt i Sankt Peter og Garding, hvor Ejdersted Danske Menighed har glæde af dem

Arkivleder Lis Schulz fra Lokalhistorisk Arkiv for Døstrup og Mjolden Sogne ser frem til at kunne tage albertøjet i øjesyn.

Gudstjenester

Torsdag, 27. juni 2024

Harreslev kl. 17 Böll spaghettigudstjeneste
Læk kl. 19 Pihl

5. søndag e. trinitatis | 30. juni 2024 | Matt. 16,13-25

Egernførde og Holtenå se Rendsborg
FL Ansgar Kirke kl. 10 Böll
FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen

FL Sct. Hans kl. 10 Strelow
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris
Frederiksstad kl. 14:30 Heide-Jørgensen
Harreslev kl. 11:30 Böll
Jaruplund kl. 10 Vetter
Lyksborg kl. 11 Thun med konfirmandindskrivning
Rendsborg / **Kolonistenhof** kl. 14 Brask/Brejner

Sild kl. 10:30 Rasmussen dansk/tysk gudstjeneste
Slv. Ansgar **se Rendsborg**
Strukstrup kl. 10 Mogensen

Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste

SSF søger FSJler til kulturafdelingen

Sydslesvigsk Forening tilbyder fra den 1. september igen en spændende stilling indenfor FSJ-ordningen med fokus på kultur.

Hvis man vil vide lidt mere om SSF, kan man få generelle oplysninger på SSFs hjemmeside under linket www.syfo.de/om-ssf og mere specifikke oplysninger om kultur, som denne stilling drejer sig om på www.syfo.de/kultur

Som FSJler i SSFs Kulturafdeling får man indblik i foreningens struktur og arbejde inden for det danske mindretal, deltager i arrangementer og får en interkulturel arbejds hverdag. Man er

med til at planlægge, markedsføre, organisere og gennemføre arrangementer både for SSF og i samarbejde med andre institutioner fra det danske mindretal og tyske projektpartnere. Man varetager forskellige assistentopgaver og har mulighed for at komme med egne idéer.

Hvis man interesserer sig for dansk kulturliv og har kendskab til det danske mindretal kan tale og skrive på dansk og tysk, er det en mulighed for at komme endnu længere ind i materialet gennem denne FSJ-stilling. Man skal mindst være 18 år og enten bo i Flensborg eller have en bil til rådighed, for at kunne

varetage stillingen. SSF glæder sig til at møde interesserede!

For yderligere oplysninger bedes man henvende sig personligt til Dansk Generalsekretariat på Flensborghus i Nørregade 76 - kulturafdelingen - Nina Lemcke.

Ring eller send en mail, til nina@syfo.de 0461-14408-118. For at vide mere om FSJ-ordningen, kan man få informationer på www.lkj-sh.de



Middagskoncerter i Helligåndskirken

Lørdag den 29. juni begynder en række af seks middagskoncerter med orgelmusik i Helligåndskirken. Ved første middagskoncert spiller Helligåndskirkens organist Stephan Krueger musik fra Danmark med værker af bl. a. C. E. F. Weyse, Gottfred Matthison-Hansen, J. P. E. Hartmann ved Bruhn-orglet. Forspil over salmen „Kom, Helligånd, Gud Herre from“ står på programmet den 13. juli, hvor Stephan Krueger spiller værker af bl. a. Matthias Weckmann,

Laurids Lauridsen og Johann Sebastian Bach.

Middagskoncertrækken fortsætter med musik fra Østrig, Italien, Tjekkiet den 20. juli, værker af bl. a. François Roberday, Théodore Dubois fra Frankrig den 27. juli, musik fra Norge & Sverige den 24. august og slutter den 31. august med værker af François Couperin, Théophile Stern, Jacques Louis Battmann, også fra Frankrig.

Middagskoncerterne begynder kl. 12. og er på en halv times tid.

Der er gratis adgang. Billedet viser Bruhn-orglet i Helligåndskirken i Flensborg. (Foto: Stephan Krueger)



KONCERTTRÆKKE

Christan Lassen: Landmand, dansksindet, jordelunder



7. JULI

“Christian Lassen – landmand, dansksindet, jordelunder” og viser de fleste af de billeder, der er blevet fundet af Christian samtidig med at hans og dermed familiens liv beskrives. Christian blev født den 8. juli 1908 og døde den 4. september 2003 i en alder af 95 år. Det er et langt liv, der her kan berettes om.

Der er blevet udgivet et lille udstillingshæfte, så man kan tage indtrykkene fra udstillingen med hjem og læse teksterne i ro og mag.

Som afslutning på dagen kan alle få en lille godbid.

Tilmelding hos Gudrun Lemke telefon (med telefonsvarer) 04605-989 eller pr. mail: lemke.gudrun@googlemail.com

Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis
Redaktion:
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger
Flensborghus
Nørregade 76,
D-24939 Flensborg
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233
www.ugeavisen-sydslesvig.de
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

SSF Skt. Hans inviterer til cykelvandring



7. JULI

Den 7. juli er der cykelvandring til Jarlund, hvilket SSF Skt. Hans Distrikt inviterer til. Mødestedet er ved Flensborg Roklub kl. 11:00, hvorfra der cykles til Niehuus, gennem tunneldalen på den dansk/tyske gendarmsti til Padborg. Så fortsætter man ad de danske veje mod Pluskær, gennem skoven til stedet ved grænsen Jarlund. I den lille by Jarlund overværes åbningen af udstillingen af "Christian Lassens Mindemuseet", ang. dens 20-års jubilæum, kl. 14:00. Derefter er der en lille godbid

og et glas sekt og en rundvisning på dansk. Afslutningsvis er der kaffe og kage for alle (gerne mod en lille donation), hvor man nyder den dejlige tur og det gode samvær på turen og byfesteren. Der er begrænset antal pladser på turen – først-til-mølle-princippet gælder. Tilmelding senest den 05. juli 2024 hos Gundi Schulz på mobil (0049 160 9205 2299) eller via mail (gundi-schulz@gmx.de). Der gøres opmærksom på, at man skal huske pas, madpakke og drikkevarer.

Humanitært Udvalg på sommerudflugt



VELOPLAGT

Tekst og foto: Birgit Messerschmidt
Den 19. juni havde Humanitært Udvalg inviteret til sommerudflugt til Sønderborg, Kegnæs og Gråsten. Der var 57 veloplagte pensionister der mødtes på Exe om morgenen klokken 9.15 og så snart alle var i bussen, kom også solen og nu kunne det virkelig opleves som sommerudflugt. På vejen til det første stop i Sønderborg, blev der sunget morgensang og alle var klar til at blive vist rundt af tre dygtige guider i det tyske museum. Det var spændende at se udstillingen og høre om tysk mindretalshistorie set ud fra et tysk mindretals perspektiv. Videre gik turen til Skovby Kro, hvor der ventede os en typisk

dansk ret – bøf med løg og brun sovs - og til dessert en dejlig islagkage. Der var dækket rigtig hyggeligt op, så man kunne ikke andet end føle sig meget velkommen. Turen fortsatte igennem det smukke landskab til Kegnæs kirke, hvor vi så og hørte om Kegnæs og kirkens historie ved pastor Hans Havelund. Vi afsluttede udflugten i Den Gamle Kro i Gråsten, hvor der ligeledes ventede os et dejligt dækket bord med kringle og lækker lagkage. Tiden fløj bare afsted, så vi nåede kun lige at få et "lille smugkig" ind i Gråsten Slotshave. Man fik dog en lille appetitvækker til selv at arrangere en familieudflugt en dag, når kongen ikke selv bruger haven.

Sommerfest: Anløbsbro fik officiel indvielse

Så blev det endeligt officielt - Ejder Vikings nye anløbsbro er indviet. Den højtidelige ceremoni fandt sted, da den danske søsportklub i Frederiksstad i weekenden holdt sommerfest. Omkring 30 gæster bestående af både sponsorer og medlemmer var mødt op for at nyde et par hyggelige timer ved klubhuset. Vejret viste sig fra sin bedste side og der var snobrød til børnene, som også fik en tur på og i vandet. Samtidig havde gæsterne medbragt mad til en fælles buffet, der på sydslesvigs uofficielle skala for madkvalitet fik ti ud af ti løver. Indvielsen af anløbsbroen blev perfekt, da SdU-direktør Anders Kring klippede snoren over.

Klubben er i vinteren igen på i Paludanushuset. Det sker den banen, når der holdes julebasar 29. november.



EJDER VIKING

Kommende arrangementer

Ejder Viking gør opmærksom på kommende arrangementer. Det er den 12. juli, hvor der i tidsrummet kl. 16-19 er åbent hus for alle. Arrangementet, der gentages den 13. september, giver deltagere mulighed for at lære Ejder Viking at kende. Et andet arrangement er en udflugt, der finder sted i august. Nærmere informationer følger. Den 7. september holder klubben en klargøringsdag, og den 15. september er Ejder Viking med til Løveløbet. Klubbens sommersæson afsluttes den 12. oktober med et større arrangement. Det indebærer, at alt skal gøres vinterklar samt fællesspisning.



Den slesvigske Kvindeforening inviterer til to udflugter og en festival

Den første udflugt er den 13. august. Turen går til Museet Sønderkov i Brørup og der er afgang fra Harreslev-Kobbermølle Danske Skole kl. 9:00. Kl. 10:30 mødes man med Kirsten Rykind-Eriksen ved Museet Sønderkov, hvor hun vil introducere udstillingen "Kampen om broderierne 1850-1950". Efterfølgende kan man se udstillingen og den flotte herregård fra 1600-tallet, samt køkkenhaven. Der er frokost kl. 12:30 i Herre-

gårds-kælderen afsluttende med kaffe og kage. Hvis tiden og vejret tillader det, bliver hjemturen kørt over Skibelundkrat. Det forventes, at man er tilbage på Harreslev-Kobbermølle Danske Skole kl. 17:30. Prisen for alt inkl. bus, entré, frokost, en drikkevare, kaffe og kage er 35 € pr. person for SSF-medlemmer og 65 € pr. person for ikke-medlemmer. NB: Der er trapper op til udstillingen. Den anden udflugt er den 6. september, hvor turen går til

Nordstrand og Mikkelsberg. Der er afgang fra Tarp Danske Kirke kl. 11:00. Turen starter med at man kører til middag i Osterkrug i Treja. Efterfølgende køres til Nordstrand, hvor Fru Mahrt, der vil være guide på øen med gode historier og godt humør, bliver samlet op. Dagen afsluttes med kaffe og kage i det nye lokale i Henry Buhls gamle hjem på Mikkelsberg i Hatsted og for at se udstillingen "Farvernes Landskab". Prisen for bus, middagsmad og kaffe og kage er 25 € for medlemmer og 50 € for ikke-medlemmer. Tilmelding til turene er senest den 1. juli til: Marike Hoop, info@dskf.de, +49 461 144 08 156 (dagtimerne) eller Ulla Jensen, hujensen@t-online.de, +49 4638 1427. Udover de to ture inviteres til strikkfestivalen "Masker i Marsken", som er den 26. oktober. Pris for dette arrangement er 20 € inkl. bus men uden forplejning.



PÅ TUR SAMMEN

Ungeudvalg inviterer til strandhygge



(Foto: Pixabay)

12. JULI

Sommeren er over os og hvad kunne være bedre end at tilbringe en dejlig aften ved stranden med vennerne? SdUs Ungeudvalg har arrangeret en sjov og hyggelig aften ved Flensborg Roklub (Am Ostseebad 35), og alle unge mellem 14 og 17 år er inviteret til at deltage.

Sjove aktiviteter og lækre forfriskninger

Arrangementet finder sted fredag den 12. juli fra kl. 17:30 til 21:30, og programmet byder på en række spændende aktivite-

ter, som helt sikkert vil gøre aftenen uforglemmelig. Deltagerne kan se frem til at prøve kræfter med Stand Up Paddle, dyste i Spikeball og spille Beachvolley. Men det stopper ikke her. For at sikre at ingen går sultne eller tørstige hjem, sørger Ungeudvalget for grillmad og lækre cocktails til en lille pris. Så uanset om man er til actionfyldte aktiviteter eller bare vil nyde en afslappende aften med vennerne og noget god mad, er der noget for enhver smag.

Europæisk Dialogforum drøfter de ukrainske mindretals situation

Den 27. og 28. juni er medlemmer af Europæisk Dialogforum i Strasbourg for at mødes med parlamentarikere i Europarådet. På dagsordenen står blandt andet situationen for mindretallene i Ukraine. Med i delegationen er nemlig Volomydyr Leysle fra landets tyske mindretal. Foruden situationen i det krigshærgede Ukraine, står den generelle mindretalspolitiske situation i Europa på dagsordenen. Til det formål er der planlagt et møde med blandt andet danske Mogens Jensen, medlem af Folketinget. Han er en af de politikere, der mødes med repræsentanterne fra Europæisk Dialogforum, og med dem skal der i løbet af programmet tales om, hvordan man sikrer, at mindretal og nationale politikere kommer i dialog med hinanden. Desuden skal der tales om, hvordan mindretalsrettigheder og mulighed for politisk medbestemmelse sikres. I den forbindelse bliver der også set på, hvorvidt elementer fra Danmarks håndtering af mindretal kan implementeres i lande, der ønsker et EU-medlemskab.

Der skal desuden tales om status på MinoritySafePack. Initiativet sætter fokus på mindretalsrettigheder og mindretalsforhold i Europa. Jens A. Christiansen, talsmand for Europæisk Dialogforum og generalsekretær for Sydslesvigsk Forening (SSF), udtaler op til turen til Strasbourg. - Europæisk Dialogforum arbejder for at sætte fokus på mindretalsrettigheder henholdsvis for at gøre opmærksom på, at disse ikke er givet i alle europæiske lande. Vi kan til det blandt andet fremhæve mindretalsituationen i det dansk-tyske grænseland. Fokus er at styrke dialogen mellem FUEN og Europarådet for at fremme bedre mindretalspolitiske forhold sideløbende med håndteringen af Europas mange andre udfordringer. Derfor er det positivt, når politiske aktører møder repræsentanter fra forskellige europæiske mindretal, fastslår Jens A. Christiansen. Europæisk Dialogforum er et arbejdsudvalg i mindretalsunionen FUEN.

Når signalet "Klar scene" lyder - en hyldest til teaterhjelperne



STORSLÅET

Teaterforestillinger kræver instruktører, skuespillere, sceneteknikere, scenograf m.fl. Men det er ikke kun teatrets ansatte, der er i sving, når SSF hvert år booker Teater- og koncertudvalgs nyvalgte forestillinger. Der er en trofast trup på syv teaterhjelperne, der hvert år sætter deres arbejdskraft og gode humør til rådighed. De bestrider deres job som teaterhjelper ved siden af deres almindelige arbejde og afsætter tid og fritid til at mindretallet

kan se danske teaterforestillinger og koncerter med Sønderjyllands Symfoniorkester. En del af arbejdet foregår inden forestillingen med aflæsning og opsætning og når publikum er gået hjem, er de med til nedtagning og pålæsning. Nogle gange bliver de spurgt med kort varsel og det er altid med et glimt i øjet og godt humør at tingene på den ene eller anden måde går op i en højere enhed og logistikken går op, og de finder ud af at bytte vagter,

så de kan hjælpe til, at publikum og teatrene/musikerne får den hjælpende hånd de har brug for. Teaterhjelperne kender alle hinanden i forvejen, idet de enten er kolleger, venner eller i familie med hinanden. Flere gange har to generationer været på arbejde sammen. Det er sikkert også én af grundene til, at tingene flasker sig. Deres arbejde foregår oftest bag kulisserne eller før og efter forestillingen, men man kan være heldig at møde dem inden forestillingen, hvor de blandt andet deler programmer ud, hjælper med at finde flere stole frem eller foretager sig et eller andet i forbindelse med forestillingen. Man kan kende dem på deres arbejdstøj med SSFs logo på. Så det er værd at lægge mærke til næste gang, man er til en forestilling, om det er Phillip Nissen, Manfred Ketelsen, Jan Körner, Mattis Christiansen, Heiko Christiansen, Tim Christiansen eller Tim Hanisch, der er på arbejde. Kort sagt- uden dem, ville forestillingerne ikke kunne løbe af stablen. Ikke mindst derfor ønsker SSF at sige tak til de syv gutter for deres fleksibilitet og indsats år efter år. På billedet ses næsten hele holdet af SSFs teaterhjelperne.

SSF søger ny forenings- og kommunikationskonsulent

Sydslesvigsk Forening (SSF) søger med tiltrædelse 1. september eller snarest derefter, en forenings- og kommunikationskonsulent. Vedkommende ansættes på Dansk Generalsekretariat med tilknytning til Sydslesvigsk Pressetjeneste. I stillingsopslaget beskrives, at SSFs nye forenings- og kommunikationskonsulent skal brænde for det frivillige arbejde, foreningsliv og det danske mindretal, som vedkommende gerne vil oplyse om.

Til hovedopgaverne hører: Udvikling og omsætning af forenings- og kommunikationsstrategier, støtte og styrke af det frivillige, folkeligt arbejde på tværs af Sydslesvig, udarbejdelse af pressemeddelelser, nyhedsbreve, artikler og tekster til oplæg, præsentationer og Ugeavisen Sydslesvig, opsøgende mediarbejde for at "sælge" den gode historie, betjening af sociale medier, udvikling og ansvarstagen for events, kampagner og branding. Under kvalifikationer, kompetencer og forventninger, skrives der, at SSFs forenings- og kommunikationskonsulent skal beherske og have erfaring med det journalistiske og/eller kommunikationsfaglige opgaver, skal have en skarp og flydende



pen på såvel dansk som tysk, arbejde strategisk, resultatorienteret og kunne agere i en politisk styret forening og organisation, være selvstændig samtidig med at kunne indgå i et team, være initiativrig og evne at skabe gode relationer til relevante samarbejdspartnere, varetage projektledelse efter behov samt at have kendskab til Adobe InDesign. Desuden kræves kørekort og egen bil samt bopæl i Sydslesvig. Stillingen, der er spændende og udfordrende, er på fuld tid (en del skæve arbejdstider må på-

regnes), og man indgår i et godt og velfungerende team. Der er en god løn- og pensionsordning med udgangspunkt i SSFs overenskomst. Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til generalsekretær Jens A. Christiansen, mobil: 0049 1714755280, email: jac@syfo.de Ansøgning mrk. 'Forenings- og kommunikationskonsulent' stiles til generalsekretær Jens A. Christiansen, Dansk Generalsekretariat, Norderstr. 76, D-24939 Flensborg eller pr. mail til jac@syfo.de senest den 15. juli 2024 kl. 10:00.

Hopping stafet i robåd på Slien – fælles afslutning med Skt. Hans fest i Mysunde

Lørdag morgen lød startskud- det til en rostafet på Slien. Den havde Slesvig Roklub inviteret til, og klokken 7:00 var de første ni roere startklare i Mysunde, hvor tre inriggerbåde lå klar til afgang med målet Slimyndingen.

Inspireret af ø-hopping, hvor man hopper fra den ene ø til den anden, valgte deltagerne bådhopning, hvor mandskabet løbende blev udskiftet. Dog med det krav, at der skulle være en langtursstyrmand i hver båd, så Katrin, Jens og Thade var fast mandskab både frem og tilbage, men ialt var 18 roere aktive deltagere med forskellige strækninger fra ca. 9 – 70 kilometer.

Vejret var perfekt rovej, 14 grader og let overskyet. På vej ud af Slien var der nordvestenvind, altså en behagelig rygwind, som skubbede bådene venligt i den rigtige retning.

I Schneiderhaken var første hop af og på, derefter Kappeln, hvor der måtte skiftes til en af Kappeln Roklubs både beregnet til Slimyndingen. Ude på Slimyn-

dingen tog både vind og bølger så meget til, at bådene måtte vende om før målet.

Nu gik turen tilbage, hop af og på i Kappeln, derefter Schneiderhaken og tilbage i Mysunde. Nu med modvind, men til gengæld mere sol. Båden Freya blev roet tilbage til roklubben, mens de sidste to både blev liggende, for at blive roet tilbage efter SSFs Skt. Hans fest i Mysundehytten, der passende startede kl. 19:00. Således blev danske traditioner forbundet på festlig vis.

Klubbens bestyrelse glædede sig meget over den store deltagelse i rostaffen, især blev det bemærket, at mange helt nye klubmedlemmer, Pia, Esther, Hansi, Ole, Verena og Detlev, deltog aktivt og engageret og bidrog med mange rokilometer og godt humør. Som Pia skrev på Signal: Tak for den coole tur! Og Asger, som sent lørdag aften opsummerede på alles vegne: Tak for en hyggelig tid!

Læs mere om Sankt Hans på side 8



OPLEVELSE



(Fotos: Slesvig Roklub)

Mindeord over Bodo Daetz

I 1952 blev Bodo Daetz medlem i SSF, og han har været det lige indtil han onsdag aften afgang ved døden i en alder af 96 år. Bodo Daetz var på så mange måder indbegrebet af en ildsjæl, at der nærmest ikke findes andre ord at beskrive ham på. Således blev Bodo i 1959 første gang valgt ind i en SSF-bestyrelse. Dengang som „Kontaktperson for pressen“. Siden har han i 33 år været aktiv i bestyrelsesarbejdet, hvor han blandt andet var revisor, bisidder og sendemand. Samtidig var han i 11 år aktiv i bestyrelsen af SSW Kobbermølle. Men det var langt fra kun bestyrelsesarbejde, Bodo engagerede sig i.

For sammen med sin kone, Gisela, gjorde Bodo en imponerende indsats for Kobbermølle og mindretalslivet på stedet. Han var leder på Kobbermølle Danske Skole og han grundlagde Kobbermølle Industrimuseum. Han kæmpede en brav kamp for at sikre mindretalslivet i Kobbermølle, hvilket i sidste ende kom hele befolkningen til gode.

For Bodo var det danske i Sydslesvig en hjertesag og samhørigheden med Danmark var et eksistentielt valg, en entydig bekendelse, der prægede hans gerning og indsats i det danske mindretal.

I perioder var Bodo en fast gæst på mit kontor for at tale om stort og småt, og ja, for at komme af med sine frustrationer over til tider manglende solidaritet på

tværs af mindretallet.

Bodo var en meget selvbevidst stridsmand, båret af vision og mission i det danske arbejdes tjeneste med en særlig passion for dansk kultur- og industrihistorie i Kobbermølle.

Da Bodo for nogle år siden fik sit danske statsborgerskab, var det ikke et spørgsmål om jura. Det var en personlig forløsning og hjemkomst til dét danske ophav, han gennem hele sit voksne liv uindskrænket havde bekendt sig til. Han nåede i mål, kan man sige, og kan nu hvile

i fred.

Det kan ikke komme bag på nogen, at Bodo modtog en række hædersbeviser. Her kan nævnes SSFs sølvnål, Bundesverdienstkreuz, og ikke mindst udnævnelsen til Ridder af Dannebrog.

Bodo efterlader sin kone Gisela og en stor familie, som vores tanker går til.

Æret være Bodo Daetz' minde.

På vegne af SSF
Jens A. Christiansen
Generalsekretær

(Foto: Tim Riediger, SSF)



AFSKED

Ungeudflugt til Heide Park



(Foto: Pixabay)

20. JULI

Er man mellem 18 og 30 år og klar til en dag fyldt med adrenalin og sjov? SdU's FUK-udvalg (Fritid, Unge & Kultur) inviterer til en fantastisk udflugt til Heide Park den 20. juli 2024.

Høj puls og hygge

Heide Park er kendt for sine spektakulære forlystelser og attraktioner, der vil få pulsen op hos selv de mest garvede thrillseekers. Prisen for denne fantastiske dag er kun 22 euro,

hvilket inkluderer både transport til og fra Heide Park samt entrebillet. Det betyder, at man udelukkende kan koncentrere sig om at have det sjovt uden at bekymre sig om logistikken.

Tilmelding

For at sikre en plads skal man tilmelde sig senest den 10. juli. Tilmelding sker ved at sende en mail til Linab@sdu.de. Sørg for at gøre det i god tid, da pladserne forventes at blive hurtigt fyldt op.

EUROPEADA
BETWEEN THE SEAS 2024
NORTHERN AND SOUTHERN SCHLESWIG
28. JUNI - 7. JULI

DE SYDSLESVIGSKE LANDSHOLD til EUROPEADA

Søndag, 30. juni, Kl. 11.00
Sydslesvig - Pobeda (herrer)
Slesvig

Søndag, 30. juni, Kl. 14.00
Sydslesvig - Serbske Mustwo (kvinder)
Stjernen

Mandag, 1. juli, kl. 10.45
Sydslesvig - Armanamea (herrer)
DGF

Tirsdag, 2. juli, Kl. 10.45
Sydslesvig - Les Ladines (kvinder)
Slesvig

Tirsdag, 2. juli, Kl. 17.30
Sydslesvig - I Ladins (herrer)
Stjernen

www.europeada.eu

FUEN

Køb børnetrøjer på spillesstederne

Skulle man ikke have fået købt en landshøjstrøje til sit barn, så er der en sidste mulighed. De sydslesvigske landsholdstrøjer er nærmest udsolgte, og onlineshoppene er lukket. Der er dog nogle enkelte børnestør-

relser på lageret. De sælges på spillesstederne, når de sydslesvigske landshold spiller. Trøjerne koster 20 euro stykket. Datoerne og stederne ses her på siden.

Public Viewing på Flensborghus



Der er mulighed for at luften sin landsholdstrøje og se kampen mellem Danmark og Tyskland på lørdag den 29. juni i fællesskab på Flensborghus. Dørene åbnes kl. 20:00 og man kan købe drikkevarer på stedet. Der

er sørget for storskærm, så alle kan se denne spændende duel næsten som om man selv er til stede i Dortmund. Kampstart er kl. 21:00. Arrangementet er en del af Europeadas rammeprogram.

Gratis fællestransport til Kulturdagen



Den 03. juli fra kl. 11-15 holdes der Europeada Kulturdag. Hertil har SdU og SSF organiseret gratis fællestransport.

Henvendelser og spørgsmål vedrørende fællestransporten går til Anke Hansen på ankeh@sdu.de eller +49 461 14408 233.

Afgange

Kulturdagen holdes på Bildungsstätte Knivsberg i Rodekro. Bussen kører derfor fra A.P. Møller Skolen i Slesvig kl. 9:00 og fra Exe i Flensborg kl. 09:45. Turen går tilbage kl. 15:00 efter arrangementet. Tilmelding til fællestransporten sker her:



eller direkte på www.dgi.dk/202414000306.

Dagens program

Arrangementet er åbent for alle og det er en unik mulighed for at opleve mangfoldigheden og fællesskabet blandt de forskellige europæiske mindretal. Dagens program starter med en officiel velkomst kl. 11:00. Fra 11:30 til 14:30 er der en række aktiviteter, herunder et Exchange Market og en mindretalsfestival, optrædere, musik og kultur på en open-air scene, samt forskellige sports- og fritidsaktiviteter. Der vil også være mulighed for at købe frokost. Kulturdagen afsluttes med en fælles samling og et officielt 'tak for i dag' kl. 14:30. Turen går hjemad kl. 15:00.

Delegation fra Sydtyrol tyvstarter med besøg på Flensborghus



Lige inden Europeada, hvor holdet fra Sydtyrol regnes som topfavorit til at vinde herreturneringen, tyvstartede en delegation af sydtirolske politikere med et besøg på Flensborghus. De var der tirsdag eftermiddag og deres besøg hang ikke direkte sammen med den kommende fodboldturnering for europæiske mindretal. For delegationen, der primært bestod af medlemmer af det sydtirolske delstatsparlament, er i regionen på invitation fra den slesvig-holstenske landdag. Således besøgte gæsterne

først ministerpræsident Daniel Günther i Kiel. Med ved mødet var også delstatsregeringens mindretalsrådgiver Johannes Callsen, og mindretalsspørgsmål var et omfattende emne. På Flensborghus mødte delegationen SSF-formand Gitte Hougaard-Werner og SSF-generalsekretær Jens A. Christiansen. De fortalte blandt andet om baggrunden for, hvorfor vi har et dansk mindretal og om, hvordan de danske organisationer arbejder i dag. Derved blev der også talt om ligheder og forskelle mellem det danske

mindretal i Sydslesvig og det tyske mindretal i Sydtyrol. For selv om der er ting, der minder om hinanden - begge opstod i 1920 efter grænserykninger - så er der også store forskelle. Således er det tyske mindretal i flertal i det italienske Sydtyrol. Og siden 1972 er både italiensk og tysk amtssprog i Sydtyrol. Et emne, der interesserede delegationen meget var det danske mindretals mulighed for at få dobbelt statsborgerskab. Noget der også drøftes en del i Sydtyrol.

EUROPEADA 2024

SUPPORTING PROGRAM

29TH JUNE SATURDAY

- 16:00** **Political Opening**
Schleswig
- 17:00** **Team Opening**
Schleswig
- 18:00** **EUROPEADA Café**
Drinks/snacks, hygge & public viewing
EURO 2024 (1/8 finals)
Knivsberg/Denmark
- 21:00** **Potential Public Viewing**
EURO 24: Denmark vs. Germany
Flensborghus, Flensburg

30TH JUNE SUNDAY

- 11:00** **U-Friendly Match**
SdU-U-landsholdet
Stjernen, Flensburg
- 16:00-18:00** **City Tour by Henrik Vestergaard**
Starting at Flensborghus
- 18:00** **EUROPEADA Café**
Drinks/snacks, hygge & public viewing
EURO 2024 (1/8 finals)
Knivsberg/Denmark

1ST JULY MONDAY

- 11:00-15:00** **Openhouse at FUEN Office**
12:00 Presentation by Gösta Toft,
FUEN vice president
Flensburg, Schiffbrücke 42
- 19:00** **Screening (documentary)**
"Kicken wie ein Mädchen"
Knivsberg, Denmark
- 21:00** **EUROPEADA Café**
Drinks, hygge & public viewing
EURO 2024 (1/8 finals)
Knivsberg/Denmark

2ND JULY TUESDAY

- 09:00-13:00** **Workshop - Borders shaping perceptions of European Society**
SDU/ECMI Martin Klatt
Dansk Centralbibliotek, Flensburg
- 13:00** **Medieworkshop**
Flensborg Avis, Flensburg
- 14:00-15:00** **Antiziganismus - Lecture by Rolf Schlotter**
Flensborghus
- 18:00** **EUROPEADA Café**
Drinks/snacks, hygge & public viewing
EURO 2024 (1/8 finals)
Knivsberg/Denmark

3RD JULY WEDNESDAY

- 11:00-15:00** **CULTURE DAY at Knivsberg (DK)**
Exchange Market
Minority Festival
Open-air Stage: Performance,
Music & Culture
Sports & Leisure activities
(Megadart, Tschip, Football Freestyle)

- 16:00-18:00** **City Tour by Henrik Vestergaard**
Starting at Flensborghus

4TH JULY THURSDAY

- 09:00-13:00** **Workshop - Borders shaping perceptions of European Society**
SDU/ECMI Martin Klatt
Dansk Centralbibliotek, Flensburg
- 11:00-15:00** **Openhouse at FUEN Office**
Flensburg, Schiffbrücke 42
- 18:00** **Pubquiz - Kicking Down Barriers**
Free Dinner and Pub Quiz Evening
Registration via QR-code or mail to
mkn@sankelmark.de
Sankelmark Academy, Oeversee

- 18:00** **EUROPEADA Café**
Drinks/snacks, hygge & public viewing
EURO 2024 (1/4 finals)
Knivsberg/Denmark

6TH JULY SATURDAY

- 11:00-18:00** **Finals**
Megadart, closing ceremony
Weiche, Flensburg
- 22:00** **Closing Party (5€ Entrance)**
Stereo, Flensburg

29TH JUNE - 6TH JULY - CANCELLED

- Jersey exhibition**
Dansk Centralbibliotek, Flensburg



Ønskebål til Sankt Hans i Slesvig Roklub

Mange havde søndag eftermiddag taget turen fra Slesvig ud til roklubbens idylliske hytte ved Mysunde, for at fejre Sankt Hans. Fra roklubben var en gruppe roet derud, andre kom med bil eller cykel. Slesvig Roklub og SSF Slesvig stod for arrangementet. Spejderorkestret satte stemningen med Abba og andre melodier med energi. A. P. Møller Skolens 12. årgang sørgede for drikkevarer og grillpølser med og uden kød. Store og små flettede blomsterkranser til

håret. Årets bål var et ønskebål. Der var ingen heks, men mulighed for at skrive et ønske og kaste det ind i bålet. Fire unge fra A.P. Møller Skolens 12. Årgang - Victoria Orth, Freyja Wegner, Arwen Jehle og Milos Simon - stod for båltalerne. Hver for sig havde de skrevet et stykke tankevækkende og ind imellem ret sjovt poetry slam om hekse, bål, øde øer, overlevelse, skole, tid og ungdom. Aftenen sluttede lige i rette tid til, at man kunne nå hjem og se fodbold.



TRADITIONEL

(Foto: Jonathan Goike)

Nordisk tradition i yachtklubben

Af Kay von Eitzen

Efter al den regn der skyllede hen over Sydslesvig i de senere dage, blev det mere sommeragtigt om søndagen til sankt-hansaftenen. I Flensburg Yacht Club var der sat op til et bål og festudvalget havde tændt for grillen forinden, så klubkammerater og gæster kunne hygge sammen. Generalkonsul Annette Lind og hendes mand var allerede kommet ved middagstiden, for at komme ud at sejle på Flensburg Fjord, på en invitation af FYC-formanden. At se Flensburg fra en båd er jo en helt anden synsvinkel og det blev til en livlig sejlads ude på bølgerne blå. Da bålet så var tændt, holdt Annette Lind båletalen. Hun havde helt efter nordiske traditioner en smuk, frisk bundet blomsterkrans på hovedet. Det bliver spændende



FYC

at se, om dette måske smitter af på Sydslesvig i de kommende år. I FYC er man for længst gået væk fra at brænde en heksedukke på bålet, idet man ikke ønsker, selvom der er symbolsk, at brænde et menneske af. Den

ne vinkel kom generalkonsulen også ind på i hendes tale. Man kunne godt mærke at aftenen også bød på en EM-fodboldkamp, da kun en lille skare holdt gang i midsommerhyggen længere ud på aftenen.

Sankt Hans den 28. juni på Sild



28. JUNI

SSF Sild inviterer alle til Skt. Hans fest fredag, den 28. juni fra klokken 17:00 ved Kejtum-Hallen. Der bliver bundet blomsterkranser, så der må gerne medbringes blomster fra haven eller vejkanterne. Der er grillmad fra

klokken 18:00 og Peters lækre grønsagspande og drinks. Klokken 21:30 bliver Skt. Hans bålet tændt og Skt. Hans visen sunget. Varin Winkler holder Sankt Hans talen. Bagefter bliver der hygget med venner og familie.

Sankt Hans på Ejdersted - med fodboldflair



BÅL- OG BOLDGLAD

Af Kerstin Meinert

Efter at årsmødet næsten var druknet i regn, var man på Ejdersted ekstra glad for at kunne holde Sankt Hans i strålende solskin. På pladsen i Tønning stod bålet allerede længere stablet op, og søndag var det klart til at blive tændt, efter at heksen var blevet sat fast i toppen.

Dette var dog slet ikke så let, da det var en meget slank og navnlig lang heks, så fødderne måtte først kortes lidt. Selvom alle på Ejdersted fordømmer hekseforbrændinger, som de har fundet sted i gamle dage, må der gerne være en heks på bålet - men kun af papmache, gammelt tøj osv. Den symboliserer det onde,

som skal fordrives. Ved grillen stod blandt andet Cai, som er formand for fodboldforeningen IF Tønning, klar med pølserne og der var mange andre flittige hjælpere. Der var også mulighed for at spille fodbold og skyde på mål, hvilket nogle af de unge fra IF stod for. Selve Sankt Hans festen blev

arrangeret af De Danske på Ejdersted, hvilke består af institutioner og foreninger. Efter udfordringerne med IF, er mindretallet rykket endnu tættere sammen og hjælper hinanden. Der var dansk musik og præsten Sankt Hans holdt en tale. I den sagde han blandt andet: Fællesskabet skal vi værne om, det er vigtigt for os alle og ikke mindst for mindretallets liv og virke. Sankt-hansaften er en livsbekræftende fest, som vi forbinder med at have det sjovt. Vi synger, drikker og spiser og hygger os med hinanden. Vi fejrer samhørigheden! Det er vigtigt at leve hver dag, sagde Møllehave. Ikke bare at overleve endnu en dag, men at leve med et hjerte, der aldrig bliver tvivlende koldt, hvis det næres af et indre glædesblus. Det er det, der også står beskrevet i Midsommervisen. Husk livsglæden og fællesskabet. Og det danske mindretals fællesskab er netop stærkt, fordi der gives plads til forskellighed. Alle får en chance. Det er så den enkeltes ansvar af gribe chancen og gøre det

bedst mulige ud af den. Dette ses også tydeligt på Ejdersted, hvor mindretallet står tæt sammen og man hjælper hinanden, hvor det er muligt. Nogle engagerer sig meget og nogle mindre. Men alle er glade for det fællesskab, der er indenfor mindretallet, og inviterer gerne nye interesserede ind. Sankthansbålet blev tændt og som det første brændte heksen. Legenden siger jo, at den fløj til Bloksbjerg og dermed blev det onde, hvilket heksen symboliserer, fordrevet. I fællesskab blev Midsommervisen sunget og der var tid til mange hyggesnakke med hinanden. I baggrunden kunne der høres danske hits, mange af dem, som alle kender, og altid vil forblive aktuelle. Passende til fodbolden, som man for tiden kan opleve både til EM og Europeada, måtte sangen: "Vi er røde, vi er hvide, vi står sammen side om side!" ikke mangle. Ikke kun et tegn på fodbold, men også på det danske mindretals fællesskab!